

2025-05-11



MATTHEW 5:46-48

- 46** For if ye love them which love you, what reward have ye? do not even the publicans the same?
- 47** And if ye salute your brethren only, what do ye more than others? do not even the publicans so?
- 48** Be ye therefore perfect, even as your Father which is in heaven is perfect.

MATTHIEU 5.46-48

- 46** Si vous aimez ceux qui vous aiment, quelle récompense méritez-vous? Les publicains aussi n'agissent-ils pas de même?
- 47** Et si vous saluez seulement vos frères, que faites-vous d'extraordinaire? Les païens aussi n'agissent-ils pas de même?
- 48** Soyez donc parfaits, comme votre Père céleste est parfait.

II CORINTHIANS 13:11

11 Finally, brethren, farewell. Be perfect, be of good comfort, be of one mind, live in peace; and the God of love and peace shall be with you.

II CORINTHIENS 13.11

11 Au reste, frères, soyez dans la joie, perfectionnez-vous, consolez-vous, ayez un même sentiment, vivez en paix; et le Dieu d'amour et de paix sera avec vous.

EPHESIANS 5:25-27

25 Husbands, love your wives, even as Christ also loved the church, and gave himself for it;

26 That he might sanctify and cleanse it with the washing of water by the word,

27 That he might present it to himself a glorious church, not having spot, or wrinkle, or any such thing; but that it should be holy and without blemish.

ÉPHÉSIENS 5.25-27

25 Maris, aimez vos femmes, comme Christ a aimé l'Église, et s'est livré lui-même pour elle,

26 afin de la sanctifier en la purifiant et en la lavant par l'eau de la parole,

27 afin de faire paraître devant lui cette Église glorieuse, sans tache, ni ride, ni rien de semblable, mais sainte et irrépréhensible.

COLOSSIANS 1:21-23

- 21** And you, that were sometime alienated and enemies in your mind by wicked works, yet now hath he reconciled
- 22** In the body of his flesh through death, to present you holy and unblameable and unreprouvable in his sight:
- 23** If ye continue in the faith grounded and settled, and be not moved away from the hope of the gospel, which ye have heard, and which was preached to every creature which is under heaven; whereof I Paul am made a minister;

COLOSSIENS 1.21-23

- 21** Et vous, qui étiez autrefois étrangers et ennemis par vos pensées et par vos mauvaises œuvres, il vous a maintenant réconciliés
- 22** par sa mort dans le corps de sa chair, pour vous faire paraître devant lui saints, irrépréhensibles et sans reproche,
- 23** si du moins vous demeurez fondés et inébranlables dans la foi, sans vous détourner de l'espérance de l'Évangile que vous avez entendu, qui a été prêché à toute créature sous le ciel, et dont moi Paul, j'ai été fait ministre.

COLOSSIANS 1:28

- 28** Whom we preach, warning every man, and teaching every man in all wisdom; that we may present every man perfect in Christ Jesus:

COLOSSIENS 1.28

- 28** C'est lui que nous annonçons, exhortant tout homme, et instruisant tout homme en toute sagesse, afin de présenter à Dieu tout homme, devenu parfait en Jésus-Christ.

HEBREWS 9:14

14 How much more shall the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered himself without spot to God, purge your conscience from dead works to serve the living God?

HÉBREUX 9.14

14 combien plus le sang de Christ, qui, par l'Esprit éternel, s'est offert lui-même sans tache à Dieu, purifiera-t-il votre conscience des œuvres mortes, afin que vous serviez le Dieu vivant!



I PETER 5:10-11

10 But the God of all grace, who hath called us unto his eternal glory by Christ Jesus, after that ye have suffered a while, make you perfect, stablish, strengthen, settle you.

11 To him be glory and dominion for ever and ever. Amen.

I PIERRE 5.10-11

10 Le Dieu de toute grâce, qui vous a appelés en Jésus-Christ à sa gloire éternelle, après que vous aurez souffert un peu de temps, vous perfectionnera lui-même, vous affermira, vous fortifiera, vous rendra inébranlables.

11 A lui soit la puissance aux siècles des siècles! Amen!

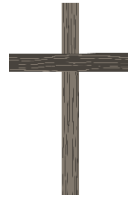
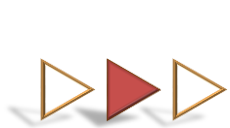
II PETER 3:12-14

- 12** Looking for and hasting unto the coming of the day of God, wherein the heavens being on fire shall be dissolved, and the elements shall melt with fervent heat?
- 13** Nevertheless we, according to his promise, look for new heavens and a new earth, wherein dwelleth righteousness.
- 14** Wherefore, beloved, seeing that ye look for such things, be diligent that ye may be found of him in peace, without spot, and blameless.

II PIERRE 3.12-14

- 12** tandis que vous attendez et hâtez l'avènement du jour de Dieu, à cause duquel les cieux enflammés se dissoudront et les éléments embrasés se fondront!
- 13** Mais nous attendons, selon sa promesse, de nouveaux cieux et une nouvelle terre, où la justice habitera.
- 14** C'est pourquoi, bien-aimés, en attendant ces choses, appliquez-vous à être trouvés par lui sans tache et irrépréhensibles dans la paix.





53-1205 THE RESURRECTION
— WEST PALM BEACH FL

10 You say, “Well, bless God; I tell you; I—I got to seeking God.” No, you never. You never did seek God. Man never did seek God. There’s no such a thing as man seeking God. Did you know that? God seeks man. That’s right. No...?... You said, “Is that Scriptural?” Yes, sir.

Jesus said, “No man can come to Me except My Father draws him first.” Your whole nature is altogether against God. And it has to take the Holy Spirit to first put that desire in there for you to linger after God. Is that right?

And then when... “All that comes to Me, I’ll give them Everlasting Life.” There you are.

53-1205 LA RÉSURRECTION
— WEST PALM BEACH FL

10 Vous dites : “Eh bien, Dieu soit béni; je vous le dis, je—je me suis mis à chercher Dieu.” Non, vous ne l’avez jamais fait. Vous n’avez jamais cherché Dieu. L’homme n’a jamais cherché Dieu. Un homme qui cherche Dieu, ça n’existe pas. Le saviez-vous? C’est Dieu qui cherche l’homme. C’est vrai. Nul...?... Vous dites : “Est-ce l’Écriture, ça?” Oui monsieur.

Jésus a dit : “Nul ne peut venir à Moi, si Mon Père ne l’attire premièrement.” Toute votre nature est carrément contre Dieu. Il faut d’abord que le Saint-Esprit mette en vous ce désir-là, pour que vous languissiez après Dieu. Pas vrai?

Et alors, quand... “Tous ceux qui viendront à Moi, Je leur donnerai la Vie Éternelle.” Voilà, c’est ça.

**57-0915E HEBREWS, CHAPTER
SEVEN ¹ – JEFFERSONVILLE IN**

142 If you love Him! Not a duty, that, “I can’t do *this*, and I can’t do *that*.” You love Him too much to do it, because He has chosen you. You never chose Him, He chose you.

143 You said, “I sought the Lord, and sought the Lord.”

No man seeks God. It’s God, seeking man. You might be seeking a favor of Him, but God has to change your nature before you can even seek after Him, because, you’re a sinner, you’re a pig. That’s right.

**57-0915E HÉBREUX, CHAPITRE SEPT ¹
– JEFFERSONVILLE IN**

142 Si vous L’aimez! Ce n’est pas par devoir, là : “Je ne peux pas faire *ceci*, et je ne peux pas faire *cela*.” C’est que vous L’aimez trop pour le faire; parce qu’Il vous a choisi. Ce n’est pas vous qui L’avez choisi, c’est Lui qui vous a choisi.

143 Vous dites : “J’ai cherché le Seigneur et cherché le Seigneur.”

Aucun homme ne cherche Dieu. C’est Dieu qui cherche l’homme. Peut-être cherchez-vous une faveur de Sa part, mais Dieu doit changer votre nature avant même que vous puissiez Le chercher, parce que vous êtes un pécheur, vous êtes un cochon. C’est vrai.

**57-0419 THE PERFECTION
– JEFFERSONVILLE IN**

51 Now watch, let’s go back now to the 1st verse.

...the law having a shadow of good things to come, and not the very image of those things, can never with those sacrifices

**57-0419 LA PERFECTION
– JEFFERSONVILLE IN**

51 Maintenant regardez, revenons maintenant au premier verset.

...la loi, qui possède une ombre des biens à venir, et non l’exacte représentation de ces choses, ne peut jamais, par les mêmes sacrifices qui ont été

which were offered year by year continually make the comer unto perfect.

52 Watch “perfect,” is what we’re talking about.

For then they should not have ceased to be offered? because that the worshipper once purged would have no more conscience of sin.

53 What do you mean? The word *conscience* there, and right, interpretation, is “desire.” And if a man comes, the worshipper, correctly, before Christ, seeing His suffering, and he offers himself to Christ, and says, “O Lord God, there is nothing in me that can atone, but I am wholly depending on You,” then that Holy Spirit comes into the human heart, the very sin question is settled forever, for every desire of sin has been taken from you. For if the law could have done that, them sacrifices would not a-had to cease; but being that it could not do it, Christ had to die, to make us perfect.

offerts perpétuellement chaque année, amener l’assistant à la perfection.

52 Observez, “la perfection”, c’est ce dont nous parlons.

Autrement, n’aurait-on pas dû cesser de les offrir, parce que celui qui rend ce culte, étant une fois purifié, n’aurait plus eu aucune conscience de son péché?

53 Que voulez-vous dire? Le mot *conscience* ici, la bonne interprétation, c’est “désir”. Et si un homme, l’adorateur, se présente correctement devant Christ : il voit ce qu’il a souffert, et il s’offre à Christ, et dit : “Ô Seigneur Dieu, rien en moi ne peut faire une expiation, mais je compte entièrement sur Toi”, alors le Saint-Esprit entre dans ce cœur humain, et toute la question du péché est réglée à tout jamais, car tout désir du péché a été ôté de vous. En effet, si la loi avait pu accomplir cela, on n’aurait pas cessé d’offrir ces sacrifices; mais, comme elle en était incapable, il a fallu que Christ meure, afin de nous amener à la perfection.

59-0628E QUESTIONS AND ANSWERS
— JEFFERSONVILLE IN

133 Watch! Just let me take this crucifix just a minute if it'll come off of there. Who was the sin offering? Jesus Christ. How do we get in Christ? Who died for us? Christ. What did He die for? Our sins. He took my punishment. Is that right? And then how do I get into Him? By one Spirit we are all baptized into one Body. And when in this Body, we're covered by the Blood and free from the judgments. He cannot sin, because there's a Blood sacrifice laying for him day and night. Hallelujah! He can't sin. He has no desire to sin. If he does it—if he does do something wrong, he don't mean to do it.

59-0628E QUESTIONS ET RÉPONSES
— JEFFERSONVILLE IN

133 Regardez bien. Je vais juste prendre ce crucifix un instant, si on peut le décrocher de là. Qui a été la victime expiatoire? Jésus-Christ. Comment entrons-nous en Christ? Qui est mort pour nous? Christ. Pourquoi est-Il mort? Pour nos péchés. Il a pris sur Lui mon châtiment. Pas vrai? Alors, comment est-ce que j'entre en Lui? Nous avons tous été baptisés dans un seul Esprit, pour former un seul Corps. Et quand nous sommes dans ce Corps, nous sommes couverts par le Sang et nous sommes affranchis des jugements. Il ne peut pas pécher, parce qu'il y a un sacrifice de Sang qui est là, pour lui, jour et nuit. Alléluia! Il ne peut pas pécher. Il n'a aucun désir de pécher. S'il le fait, s'il fait quelque chose de mal, il ne le fait pas exprès.

57-0915E HEBREWS, CHAPTER SEVEN ¹
— JEFFERSONVILLE IN

31 And God can only work through perfection, because He's

57-0915E HÉBREUX, CHAPITRE SEPT ¹
— JEFFERSONVILLE IN

31 Et Dieu peut seulement agir à travers la perfection, parce qu'il

perfect. Blessed be His Name!
It has to be a perfect channel
that God works through, 'cause
He can do nothing else but work
through perfection. He can't
stain Himself in any way. And
then that's why Jesus came to
take away our sins, that we
might be perfected, that God
could work through His Church.
There is where the secret lays.

est parfait. Béni soit Son Nom!
Le canal à travers lequel Dieu agit
doit être parfait, parce qu'Il ne
peut agir qu'à travers la
perfection, rien d'autre. Il ne
Se salira en aucun cas. Et c'est
d'ailleurs pour ça que Jésus est
venu ôter nos péchés, afin que
nous soyons amenés à la perfec-
tion, pour que Dieu puisse agir à
travers Son Église. Voilà le secret.

**57-0915E HEBREWS, CHAPTER
SEVEN ¹ – JEFFERSONVILLE IN**

30 Daniel said, "In that day
they run to and fro, knowledge
shall increase." And he said,
"The wise shall know their God,
in that day, and shall do great
exploits in that day. But the
wicked will not know the God
of Heaven." They know Him in a
form and in a ritual, like our
first lesson said, but they don't
know Him by the way of
perfection.

**57-0915E HÉBREUX, CHAPITRE SEPT ¹
– JEFFERSONVILLE IN**

30 Daniel a dit : "En ce jour-là, on
courra çà et là, et la connaissance
augmentera." Et il a dit : "Les sages
connaîtront leur Dieu en ce jour-là,
et ils accompliront de grands
exploits en ce jour-là. Mais les
méchants ne connaîtront pas le
Dieu du Ciel." Ils Le connaissent
sous une certaine forme et d'après
un ensemble de rites, comme on
l'a vu dans notre première leçon,
mais ils ne Le connaissent pas
par le moyen de la perfection.

64-0705 THE MASTERPIECE
— JEFFERSONVILLE IN

57 On the interview a few moments ago I was speaking to a person in the room, that's present now. Said, "But, Brother Branham, I have so many things that I—I know that's wrong," and a—a godly little woman.

58 I said, "But—but, look, sister, you don't look at yourself. It's just what your desire is and what you try to do. And if you really love the Lord, you try to serve Him with all your heart, and then all your mistakes is hid in the Blood of the Lord Jesus." See? See, He made a way.

64-0705 LE CHEF-D'ŒUVRE
— JEFFERSONVILLE IN

57 Au cours de l'entretien que j'ai eu il y a quelques instants, je parlais à une personne dans la pièce, elle est ici en ce moment. Elle disait : "Mais, Frère Branham, il y a tellement de choses en moi, des travers dont je—je suis consciente", et une—une petite femme remplie de piété.

58 J'ai dit : "Mais—mais, écoutez, sœur, ne regardez pas à vous-même. Ce qui compte, c'est votre désir et ce que vous essayez de faire. Et si vous aimez vraiment le Seigneur, vous essayez de Le servir de tout votre cœur, et alors toutes vos erreurs sont cachées dans le Sang du Seigneur Jésus." Voyez? Voyez-vous, Il a pourvu d'un moyen.

65-0118 THE SEED OF DISCREPANCY
— PHOENIX AZ

28 Not even sin is imputed to a genuine believer. Did you know that? He that's born of God, does not commit sin, he cannot sin. See? It's not even imputed. Why, David said, "Blessed is the man who God will not impute sin." When you're in Christ,

65-0118 LA SEMENCE DE DISCORDE
— PHOENIX AZ

28 Le péché n'est même pas imputé au véritable croyant. Le saviez-vous? Celui qui est né de Dieu ne commet pas le péché, il ne peut pas pécher. Voyez? Ça ne lui est même pas imputé. Tenez, David a dit : "Heureux l'homme à qui Dieu n'impute pas son péché." Quand vous êtes en Christ, vous

you have no desire to sin.
 “The worshipper, once purged,
 has no more conscience of sin,”
 you don’t desire it. Now, to the
 world, you might be a sinner;
 but, to God, you’re not, because
 you’re in Christ. How can you be
 in a sinner when you’re in the
 sinless One, and God only sees
 Him Who you are in?

n’avez aucun désir de pécher.
 “L’adorateur, étant une fois purifié,
 n’a plus aucune conscience de son
 péché”, vous n’en avez pas le désir.
 Or, aux yeux du monde, vous êtes
 peut-être un pécheur, mais aux
 yeux de Dieu, vous n’en êtes pas
 un, parce que vous êtes en Christ.
 Comment pouvez-vous être dans
 un pécheur, alors que vous êtes
 dans Celui qui est sans péché, et
 que Dieu ne voit que Celui en Qui
 vous êtes?

59-0712 A TOTAL DELIVERANCE
 – JEFFERSONVILLE IN

48 Now, Moses, when he was
 called by God, he was a total,
 complete prophet.

When God sends a man to
 do anything, He completely
 equips him with everything that
 he has need of. If God calls a
 man to be a preacher, He puts
 something in him to preach with.
 If He calls him to be a teacher,
 He puts something in him to
 teach with. If He calls for him to
 be a prophet, He puts something
 in him, to see visions and to be a
 prophet. God always completely
 equips His man.

59-0712 UNE DÉLIVRANCE TOTALE
 – JEFFERSONVILLE IN

48 Moïse, là, quand il a été
 appelé par Dieu, il était un
 prophète total, complet.

Quand Dieu envoie un homme
 pour faire quoi que ce soit, Il
 l’équipe complètement, de tout ce
 qu’il lui faut. Si Dieu appelle un
 homme à être un prédicateur, Il
 met quelque chose en lui, ce qu’il
 faut pour prêcher. S’il l’appelle à
 être un docteur, Il met quelque
 chose en lui, ce qu’il faut pour
 enseigner. S’il l’appelle à être un
 prophète, Il met quelque chose en
 lui, ce qu’il faut pour voir des
 visions et pour être un prophète.
 Dieu équipe toujours
 complètement Son homme.

And that's just what He done when He sent Moses into Egypt. He raised him up in a certain way. And He schooled him in a certain way, and He molded him, and made him, and fashioned him. After He had promised Abraham, hundreds of years before, that He would deliver the people, then He—He had in mind that He would make Moses just the way Moses was made. Moses was a complete prophet. And then, being a complete prophet, then...

49 Just like you, if you are a Christian, God don't make any halfway Christians. God makes complete Christians. God don't make halfway preachers, but the preacher can be halfway. And God makes His children Christians, but sometimes they're halfway Christian. But it's not God's intention for them to be that way. It's their own ways got mixed up with the plan of God for their life, and that's what makes them the way they are. God don't want them to be halfway Christians, or halfway preachers, compromising on either side, or...He wants them to completely stand in the breach.

Et c'est exactement ce qu'Il a fait, quand Il a envoyé Moïse en Égypte. Il l'a élevé d'une certaine façon. Il l'a instruit d'une certaine façon, et Il l'a modelé, et l'a formé, et l'a façonné. Après qu'Il avait promis à Abraham, des centaines d'années auparavant, qu'Il délivrerait les gens, alors Il—Il avait prévu qu'Il formerait Moïse exactement comme Moïse l'a été. Moïse était un prophète complet. Et alors, puisqu'il était un prophète complet, alors...

49 Tout comme vous, si vous êtes un Chrétien, Dieu ne fait pas de demi-Chrétiens. Dieu fait des Chrétiens complets. Dieu ne fait pas de demi-prédicateurs, mais le prédicateur peut être un demi-prédicateur. Et Dieu fait de Ses enfants des Chrétiens, mais parfois ils sont des demi-Chrétiens. Seulement ce n'est pas l'intention de Dieu qu'ils soient comme ça. Ce sont leurs propres voies qui se sont mêlées au plan de Dieu pour leur vie, et c'est pour ça qu'ils sont comme ça. Dieu ne veut pas qu'ils soient des demi-Chrétiens, ou des demi-prédicateurs, faisant des compromis de part et d'autre, ou... Il veut qu'ils se tiennent complètement à la brèche.

**63-1110M SOULS THAT ARE IN
PRISON NOW – JEFFERSONVILLE IN**

45 So, therefore, He has partnershiped, you see, and taken this man, earthly, and this Eternal Spirit, and put it together. Because, God reflected Himself back in that, that He become a Man when He become Christ Jesus, and He was God, see. God was in Christ; that, see, lived in Him, reconciling the world to Himself. And, through that perfect Man, each one of us imperfect that believe in God and has accepted That, becomes the perfection of Him.

**63-1110M DES ÂMES QUI SONT MAIN-
TENANT EN PRISON – JEFFERSONVILLE IN**

45 Par conséquent, Il s'est associé à l'homme, voyez-vous, cet homme, qui est terrestre, et cet Esprit Éternel, Il les a réunis. C'est ainsi que Dieu S'est reflété, Il est devenu Homme quand Il est devenu Jésus-Christ; Celui-ci était Dieu, voyez-vous. Dieu était en Christ; car, voyez-vous, Il habitait en Lui, réconciliant le monde avec Lui-même. Et, par cet Homme parfait, chacun de nous, êtres imparfaits, qui croyons en Dieu et qui avons accepté Cela, nous devenons parfaits en Lui.

**65-1205 THINGS THAT ARE TO BE
– RIALTO CA**

And sin brought us into the devil's pesthouse.

62 Oh, but the other one is called, "My Father's House." "I'll go and prepare a place for you. Take you out of this pesthouse and deliver you into My Father's House." Amen. There you are; take you out of this old earthly pesthouse. He's

**65-1205 LES CHOSES QUI SONT À VENIR
– RIALTO CA**

Et le péché nous a mis dans la maison de pestiférés du diable.

62 Oh, mais l'autre est appelée "la Maison de Mon Père". "Je m'en vais vous préparer une place. Je vous ferai sortir de cette maison de pestiférés, et Je vous amènerai dans la Maison de Mon Père." Amen. Voilà, c'est ça; vous faire sortir de cette vieille maison de

gone to prepare a place, a perfect place where no evil exists, no sickness exists, no old age exists, no death exists.

It's a perfect place calling you to that perfection, and you have to be perfect to get there. The Bible said so. Jesus said, "Be ye therefore perfect, even as your Father in Heaven is perfect." It's a perfect Kingdom, so it must be a perfect people come. Because, you have to stand and be married to a perfect Son of God, and you must be a perfect Bride. So how can you do it through anything else but the perfect Word of God, which is, "The Waters of separation, that washes us from our sins"? Amen. That's right. The Blood of Jesus Christ, think of It, the dripping, Bloody Word. Amen. The Blood, the—the Word of God bleeding Blood, to wash the Bride in. Amen. Yes, sir. She stands perfect, virgin, unadulterated. She never sinned, in the first place. Amen. She was trapped into it. See?

There's the Father's House that He's gone to prepare.

pestiférés terrestre. Il est allé préparer une place, un lieu parfait, où le mal n'existe pas, où la maladie n'existe pas, où la vieillesse n'existe pas, où la mort n'existe pas.

C'est un lieu parfait, qui vous appelle à cette perfection, et il vous faut être parfaits pour y aller. C'est ce que dit la Bible. Jésus a dit : "Soyez donc parfaits, comme votre Père Céleste est parfait." C'est un Royaume parfait, donc le peuple qui y entre doit être parfait. En effet, vous devrez être là, mariés à un Fils de Dieu parfait, alors vous devez être une Épouse parfaite. Donc, comment allez-vous y arriver autrement que par la Parole parfaite de Dieu, c'est-à-dire "les Eaux de séparation, qui nous lavent de nos péchés"? Amen. C'est vrai. Le Sang de Jésus-Christ, pensez un peu, la Parole Sanglante, ruisselante. Amen. Le Sang, la—la Parole de Dieu qui saigne, pour laver l'Épouse dans ce Sang. Amen. Oui monsieur. Elle est parfaite, vierge, pure. Elle n'a même jamais péché. Amen. Elle a été prise au piège, là-dedans. Voyez?

Voilà la Maison du Père, qu'Il est allé préparer.

63-0825E PERFECT FAITH
— JEFFERSONVILLE IN

157 Hasn't He done just exactly the way He did in the Old Testament, and the New Testament? And It's just exactly the same One! The same Holy Spirit comes, and is a Discerner. "And the Word of God, which is quicker and sharper than a two-edged sword, a Discerner of the thoughts and intents of the heart." Isn't that right? Isn't that the same God? Now, that same One, it's not a stranger off somewhere else, He's here. He's here, does this to create a Perfect Faith. I feel Him. I know He's here now. I know that His Spirit is here. I know that He knows all things. Amen! And I know He wants to—to do something. He's been doing something, to—to create this perfection of faith in the people.

63-0825E LA FOI PARFAITE
— JEFFERSONVILLE IN

157 N'a-t-Il pas opéré exactement de la même façon que dans l'Ancien et dans le Nouveau Testament? Et c'est exactement le Même! Le même Saint-Esprit vient et discerne; et la Parole de Dieu est vivante et plus pénétrante qu'une épée à deux tranchants, et Elle discerne les pensées et les intentions du cœur. N'est-ce pas vrai? Cela n'est-il pas le même Dieu? Et ce même Dieu n'est pas un étranger se trouvant dans un autre endroit : Il est ici. Il est ici et Il fait ceci pour créer une Foi parfaite. Je Le sens. Je sais qu'Il est ici maintenant. Je sais que Son Esprit est ici. Je sais qu'Il sait toutes choses. Amen! Et je sais qu'Il veut faire quelque chose. Il est en train de faire quelque chose, afin de créer cette perfection dans la foi des gens.

**65-0218 THE SEED IS NOT HEIR
WITH THE SHUCK – JEFF IN**

101 Now notice. But at the opening of the Seven Seals, Revelation 10, the full Word is to be born into manifestation again, and vindicated by the Spirit of God, in the full strength as It was when He was here on earth; manifested in the same way, doing the same things that It did when It was here on earth. Amen! Hebrews 13:8, said, “Jesus Christ is the same yesterday, today, and forever.” In Saint Luke 17:30, Jesus said, “In the last days, as it was in the days of Sodom, when the Son of man will be revealing Himself again, it’ll be the same thing.”

**65-0218 LA SEMENCE N’HÉRITE PAS
AVEC LA BALLE – JEFFERSONVILLE IN**

101 Maintenant remarquez. Mais à l’ouverture des Sept Sceaux, Apocalypse 10, la Parole entière doit naître, être de nouveau manifestée, et confirmée par l’Esprit de Dieu, dans toute Sa force, comme Elle l’avait été quand Il était ici sur terre; manifestée de la même manière, faisant les mêmes choses qu’Elle avait faites lorsqu’Elle était ici sur terre. Amen! Hébreux 13.8 dit que “Christ est le même hier, aujourd’hui et pour toujours”. Dans Luc 17.30, Jésus a dit : “Dans les derniers jours, ce qui arriva aux jours de Sodome arrivera de même, lorsque le Fils de l’homme Se révélera de nouveau.”

**65-0221M MARRIAGE AND
DIVORCE – JEFFERSONVILLE IN**

82 God is ready, if He isn’t doing it now, He is going to call a Church to perfection by His Word, Jesus Christ. Notice, there must be an answer

**65-0221M LE MARIAGE ET LE DIVORCE
– JEFFERSONVILLE IN**

82 Dieu est prêt, s’il n’est pas en train de le faire maintenant, Il va appeler une Église à la perfection par Sa Parole, Jésus-Christ. Remarquez, il doit y avoir une réponse

<p>somewhere, and being that the Seven Seal mystery of God, Seven Seals...</p> <p>83 How many understands that, raise up your hand. Let's see. I think most of them is our congregation from around, listen.</p>	<p>quelque part, et étant donné que le mystère de Dieu scellé de Sept Sceaux, les Sept Sceaux...</p> <p>83 Combien comprennent cela, levez la main. Voyons voir. Je pense que la plupart font partie de notre assemblée, d'un peu partout; écoutez.</p>
---	--

<p>65-0221M MARRIAGE AND DIVORCE — JEFFERSONVILLE IN</p> <p>233 But now that the Seals are opened, the Spirit of Truth directs us to the Word. That explains why all the mistakes has been down through the ages, because the Seals was not opened, This was not revealed. It's true.</p>	<p>65-0221M LE MARIAGE ET LE DIVORCE — JEFFERSONVILLE IN</p> <p>233 Mais, maintenant que les Sceaux sont ouverts, l'Esprit de Vérité nous dirige vers la Parole. C'est ce qui explique toutes les erreurs qui ont été commises au cours des âges, c'est parce que les Sceaux n'étaient pas ouverts, Ceci n'était pas révélé. C'est vrai.</p>
---	--

<p>64-0823E QUESTIONS AND ANSWERS ² — JEFFERSONVILLE IN</p> <p>302. Please explain First Corinthians 13:8-12. Now that the perfect Word is restored to the Church are—are these verses fulfilled?</p>	<p>64-0823E QUESTIONS ET RÉPONSES ² — JEFFERSONVILLE IN</p> <p>302. S'il vous plaît expliquer I Corinthiens 13.8-12. Maintenant que la Parole parfaite a été restituée à l'Église, ces versets sont-ils—sont-ils accomplis?</p>
--	--

164 Now, I think I just went through that, didn't I? "And when that which is perfect has come, that which is in part shall be done away with." Paul said, "Though I speak with tongue of man and angels, and I do all these things here... But when that which is perfect is come..." Now, is there anything perfect but God? No, sir! Is God the perfect? In the beginning was the [Congregation says, "Word."—Ed.] and the Word was with God, and the Word was God. The Word's still God. See? All right. When that which is perfect is come, that which is in part is done away with.

164 Je pense que je viens de parler de ça, n'est-ce pas? "Et quand ce qui est parfait sera venu, ce qui est partiel disparaîtra." Paul a dit : "Quand je parlerais les langues des hommes et des anges, et que je ferais toutes ces choses — mais quand ce qui est parfait sera venu." Or, y a-t-il quelque chose qui soit parfait, à part Dieu? Non monsieur! Dieu est-Il ce qui est parfait? Au commencement était la [L'assemblée répond : "Parole." — N.D.É.] et la Parole était avec Dieu, et la Parole était Dieu. La Parole est toujours Dieu. Voyez? Très bien. Quand ce qui est parfait est venu, ce qui est partiel disparaît.

64-0719M THE FEAST OF THE TRUMPETS – JEFFERSONVILLE IN

42 Then one day in Sabino Canyon, while God called me early in the morning up there, I was up with my hands in the air, praying, and a sword came into my hands. You know that. I stood there and looked at it,

64-0719M LA FÊTE DES TROMPETTES – JEFFERSONVILLE IN

42 Alors, un jour, dans le canyon Sabino, Dieu m'a fait monter là-haut un matin de bonne heure, et j'étais là avec les mains en l'air, je priais, et une épée m'est arrivée dans les mains. Vous savez cela. Je me suis tenu là à la regarder, elle était aussi naturelle que ma main

just natural as my hand is now, not knowing what it meant. And it was left me with a Voice that said, "This is the Sword of the King." And then, later, when the Angel of the Lord revealed it, It was the Word in the hand.

43 Immediately after that, the Angels of the Lord appeared and told about the Seven Trumpets... or the Seven Seals, that I was to return back here to Jeffersonville and preach the Seven Seals. And, there, if I've ever said anything that was inspired, it was in that. There where the Angel of the Lord met us, and the Bible become a new Bible. There It opened up and revealed all the things that the reformers and things had left out. It was the complete revelation of Jesus Christ, altogether new to us, but perfectly exactly with the Scripture. That was the Word which has always been. I was so inspired and directed.

en ce moment, je ne savais pas ce que ça voulait dire. Et elle est restée là, avec une Voix qui m'a dit : "C'est l'Épée du Roi." Ensuite, plus tard, quand l'Ange du Seigneur a révélé ce qu'il en était, C'était la Parole dans la main.

43 Tout de suite après cela, les Anges du Seigneur sont apparus et m'ont parlé des Sept Trompettes... ou, des Sept Sceaux, que je devais revenir ici à Jeffersonville pour prêcher les Sept Sceaux. Et, là, si jamais j'ai dit quelque chose qui était inspiré, c'était bien cela. Là, quand l'Ange du Seigneur est venu parmi nous, et la Bible est devenue une Bible nouvelle. C'est là qu'Elle s'est ouverte, pour révéler toutes les choses que les réformateurs et tout avaient laissées de côté. C'était la révélation entière de Jésus-Christ, complètement nouvelle pour nous, mais parfaitement et exactement conforme à l'Écriture. C'était la Parole, qui a toujours été. J'étais tellement inspiré et tellement conduit.

60-0401E THE QUEEN OF SHEBA
— TULSA OK

38 And as long as human beings search, and hunger, and thirst, calling for the power of God, there's got to be a power of God somewhere to respond to it. Before there can be a creation, there has to be a Creator in there creating that creation.

When a man longs to see God, there's got to be a God somewhere that created that desire in him. If the deep's calling to a deep, there's got to be a deep to respond to that, because the deep had to be first there to create the call that's in you.

60-0401E LA REINE DE SÉBA
— TULSA OK

38 Et du moment que des êtres humains cherchent, qu'ils ont faim et soif, qu'ils réclament la puissance de Dieu, il faut qu'il y ait une puissance de Dieu quelque part pour répondre à cela. Avant qu'une création puisse exister, il faut qu'un Créateur soit à l'intérieur, pour créer cette création.

Quand un homme désire ardemment voir Dieu, il faut qu'il y ait quelque part un Dieu qui a créé en lui ce désir. Si la profondeur appelle une profondeur, il faut qu'il y ait une profondeur pour y répondre, en effet, puisque cette profondeur devait d'abord être là pour créer cet appel qui est en vous.

60-0925 THAT DAY ON CALVARY
— JEFFERSONVILLE IN

49 There is not a person here in this visible audience, this morning, or in the audience of the magnetic tape, where it'll go around the world, there is no one here, or anywhere, but what seeks for that perfection.

60-0925 CE JOUR-LÀ SUR LE CALVAIRE
— JEFFERSONVILLE IN

49 Il n'y a pas une seule personne ici, parmi les auditeurs visibles de ce matin, ou parmi les auditeurs de cette bande magnétique, partout où elle ira, dans le monde entier, il n'y a personne, ni ici ni ailleurs, qui ne cherche cette perfection.

50 You get your bills paid, you think, “That’ll settle it.” When you got your bills paid, then there’s somebody sick in your family. When the sickness gets all right, then you got more bills to pay. The first thing you know, your hair is turning gray, and then you want to be back young. And there’s something all the time, constantly, and because of that wave of sin. But in your heart, because that you seek for that, it shows that there is a Perfection somewhere. Somewhere, there’s something.

50 Vous payez vos factures, et vous vous dites : “Ça va régler le problème.” Quand vous avez payé vos factures, alors quelqu’un de votre famille tombe malade. Quand ça va mieux du côté maladie, alors vous avez d’autres factures à payer. Tout à coup, vos cheveux grisonnent, et alors vous voulez redevenir jeune. Il y a toujours quelque chose, constamment, et c’est à cause de cette vague du péché. Mais, dans votre cœur, le fait même que vous cherchez cette Perfection, ça prouve qu’elle existe quelque part. Quelque part, il y a quelque chose.

65-1205 THINGS THAT ARE TO BE — RIALTO CA

78 There is something in us, calls, to live. And there is something in us that calls to do right. Then God will call somebody on the platform, or the pulpit, that will preach the absolute Truth. Why? See? It shows you. Then, if you’re a real child of God, you begin to cry out, “God, take *it* away from me. Circumcise me from *this*. Take *these* things away from

65-1205 LES CHOSES QUI SONT À VENIR — RIALTO CA

78 Il y a quelque chose en nous qui réclame, qui désire vivre. Et il y a quelque chose en nous qui réclame, qui désire faire ce qui est bien. Alors, Dieu appellera sur l’estrade, ou à la chaire, quelqu’un qui prêchera la Vérité absolue. Pourquoi? Voyez? Vous voyez par là. Alors, si vous êtes un véritable enfant de Dieu, vous vous mettez à crier : “Ô Dieu, enlève *cela* de moi. Circoncis-moi de *ceci*. Enlève *ces*

me.” Why? It’s needed for your heavenly Home that you’re going to, where He’s gone on to prepare. You got to be a real Word Bride of Christ.	choses de moi.” Pourquoi? C’est nécessaire pour votre Demeure céleste, vers laquelle vous allez, celle qu’Il est allé préparer, là-bas. Il faut que vous soyez une véritable Épouse-Parole de Christ.
--	---

<p>62-0608 PERSEVERANCE — ABERDEEN NC</p> <p>244 Now, I believe that there’s a Church coming into that perfection, that ministry of perfection, where the offices, where apostles, prophets, teachers, pastors, evangelists for the perfecting of the Church, them pastors, and teachers, and so forth, will be so with the Word until the whole thing will work right up to the coming of the Lord. I believe that, and I believe we’re nearing that time now. I believe it’s so.</p>	<p>62-0608 LA PERSÉVÉRANCE — ABERDEEN NC</p> <p>244 Or, je crois qu’il y a une Église qui va maintenant arriver à cette perfection, à ce ministère de la perfection, où les fonctions, où les apôtres, les prophètes, les docteurs, les pasteurs et les évangélistes, pour le perfectionnement de l’Église, eh bien, ces pasteurs, ces docteurs et tout, ils seront tellement bien alignés sur la Parole que tout convergera alors vers la venue du Seigneur. Je crois cela, et je crois que nous approchons maintenant de ce moment-là. Je crois qu’il en est ainsi.</p>
---	--

EXPOSITION OF THE 7 CHURCH AGES

9 - THE LAODICEAN CHURCH AGE

PAGE 328

There are those who say that God's people are going to come together through a *collective revelation*. I challenge that statement. It is a bald, invalid assumption in the face of Revelation 10:7. Now I do not deny that people will prophesy in this last age and their ministries can and will be correct. I do not deny that there will be prophets even as in the days of Paul when there was "one Agabus a prophet who prophesied of a famine". I agree that is so. BUT I DENY UPON THE INFALLIBLE EVIDENCE OF THE WORD THAT THERE IS MORE THAN ONE MAJOR PROPHET-MESSENGER WHO WILL REVEAL THE MYSTERIES AS CONTAINED IN THE WORD, AND WHO HAS THE MINISTRY TO TURN THE HEARTS OF THE CHILDREN TO THE FATHERS. "Thus saith the Lord" by His unfailing Word stands, and shall stand and be

EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE

9 - L'ÂGE DE L'ÉGLISE DE LAODICÉE

PAGE 321

Il y en a qui disent que le peuple de Dieu se rassemblera par une *révélation collective*. Je conteste cette affirmation. C'est une hypothèse totalement infirmée par Apocalypse 10.7. Or, je ne nie pas que des gens prophétiseront dans ce dernier âge, et que leurs ministères peuvent être corrects et le seront. Je ne nie pas qu'il y aura des prophètes comme à l'époque de Paul, où il y a eu "un prophète nommé Agabus qui prophétisa une famine". Je suis d'accord que c'est vrai. MAIS JE NIE, EN VERTU DU TÉMOIGNAGE INFALLIBLE DE LA PAROLE, QU'IL Y AIT PLUS D'UN SEUL MESSENGER-PROPHÈTE MAJEUR QUI RÉVÉLERA LES MYSTÈRES TELS QU'ILS SONT CONTENUS DANS LA PAROLE, ET QUI A LE MINISTÈRE DE RAMENER LE CŒUR DES ENFANTS AUX PÈRES. L' "ainsi dit le Seigneur", par Sa Parole infallible, reste encore valable, le restera, et sera

vindicated. There is one prophet-messenger to this age.

On the basis of human behavior alone, anyone knows that where there are many people there is even divided opinion on lesser points of a major doctrine which they all hold together. Who then will have the power of infallibility which is to be restored in this last age, for this last age is going to go back to manifesting the Pure Word Bride? That means we will have the Word once again as it was perfectly given, and perfectly understood in the days of Paul. I will tell you who will have it. It will be a prophet as thoroughly vindicated, or even more thoroughly vindicated than was any prophet in all the ages from Enoch to this day, because this man will of necessity have the capstone prophetic ministry, and God will shew him forth. He won't need to speak for himself, God will speak for him by the voice of the sign. Amen.

confirmé. Il y a un seul messenger-prophète pour cet âge.

Chacun sait, connaissant le comportement humain, que quand beaucoup de gens embrassent une même doctrine importante, on trouvera quand même toujours des divergences de vues sur des points secondaires de cette doctrine. Qui donc aura le pouvoir d'infaillibilité, qui doit être rétabli dans ce dernier âge, puisque ce dernier âge manifestera de nouveau l'Épouse de la Pure Parole? Cela signifie que nous aurons de nouveau la Parole comme elle a été donnée parfaitement et comprise parfaitement à l'époque de Paul. Je vais vous dire qui l'aura. Ce sera un prophète qui sera confirmé aussi totalement, ou même plus encore, que tous les autres prophètes, de tous les âges, d'Énoch à nos jours, parce que cet homme aura nécessairement le ministère prophétique de la pierre de faîte, et c'est Dieu qui manifestera qui il est. Il n'aura pas besoin de témoigner de lui-même, c'est Dieu qui témoignera de lui, par la voix du signe. Amen.

**55-0227A THE POSITION OF A
BELIEVER IN CHRIST – PHOENIX AZ**

46 Now, the subject is *perfection*. Now, how can mortal man ever become perfected? And yet God said in His Word that He chose us to be holy and perfected before the foundation of the world. How you going to do that? And Jesus said, “Be ye therefore perfect, even as your Father in heaven is perfect.” Is that right?

Now, if God, before the world, ordained that we should be holy, and without blame, and perfect in the sight of God, and we struggling and murmuring... And don't you think God seen all these things? And He foreknew it and predestined, ordained us to be so, elected us before the world was ever formed... Now, here's how He did it. In the 9th chapter, 21st verse.

*But Christ being come
a high priest of good things
to come, by a greater and
more perfect tabernacle,
not made with hands, that is
to say, not made of this
building;*

**55-0227A LA POSITION DU CROYANT
EN CHRIST – PHOENIX AZ**

46 Maintenant le sujet, c'est la *perfection*. Or, comment un homme mortel pourrait-il devenir parfait? Et pourtant, Dieu dit dans Sa Parole qu'Il nous a élus, avant la fondation du monde, pour que nous soyons saints et parfaits. Comment allez-vous arriver à cela? Et Jésus a dit : “Soyez donc parfaits comme votre Père céleste est parfait.” Pas vrai?

Or, si Dieu, avant que le monde existe, nous a prédestinés à être saints et irrépréhensibles, et parfaits devant Dieu — et nous qui luttons et qui murmurons... Ne pensez-vous pas que Dieu avait vu toutes ces choses? Il le savait d'avance, et Il a prédestiné, décrété que nous serions cela, Il nous a élus avant même que le monde ait été formé... Et voici comment Il a accompli cela. Chapitre 9, verset 21.

*Mais Christ est venu comme
souverain sacrificateur des biens
à venir; il a traversé le tabernacle
plus grand et plus parfait, qui
n'est pas construit de main
d'homme, c'est-à-dire, qui n'est*

*Neither by the blood of
goats...calves, but—but by
his own blood he has
entered in once into the
holy place, having obtained
eternal redemption for us.*

pas de cette création;

*et il est entré une fois pour
toutes dans le lieu très saint,
non avec le sang des boucs et
des veaux, mais—mais avec son
propre sang, ayant obtenu une
rédemption éternelle pour nous.*

